

WIPO



CLIM/CE/20/6

ORIGINAL: English

DATE: June 15, 2005

E

WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION
GENEVA

**SPECIAL UNION FOR THE INTERNATIONAL CLASSIFICATION OF GOODS AND
SERVICES FOR THE PURPOSES OF THE REGISTRATION OF MARKS
(NICE UNION)**

COMMITTEE OF EXPERTS

Twentieth Session
Geneva, October 10 to 14, 2005

**ADDITIONAL AMENDMENTS AND OTHER CHANGES
TO THE NICE CLASSIFICATION
APPROVED BY THE PREPARATORY WORKING GROUP**

Document prepared by the International Bureau

1. The Annex to this document contains additional amendments and other changes to the Nice Classification that were approved by the Preparatory Working Group at its twenty-fourth and twenty-fifth sessions in April 2004 and January-February 2005, respectively (see paragraphs 10 and 11 of document CLIM/GTP/24/8 and paragraphs 21 and 22 of document CLIM/GTP/25/10).

2. *The Committee of Experts is invited to pronounce on the amendments and other changes given in the Annex to this document.*

[Annex follows]

ANNEX/ANNEXE

APPROVED ADDITIONAL AMENDMENTS AND
OTHER CHANGES TO THE NICE CLASSIFICATION/
MODIFICATIONS ET AUTRES CHANGEMENTS ADDITIONNELS APPROUVÉS
À APPORTER À LA CLASSIFICATION DE NICE

PART A/PARTIE A

AMENDMENTS AND OTHER CHANGES IN THE ALPHABETICAL LIST/
MODIFICATIONS ET AUTRES CHANGEMENTS À APPORTER À LA LISTE ALPHABÉTIQUE

Category 1 – New indications/
1^{re} catégorie – Nouvelles indications

	Prop. No./ Prop. n°	GTP Session	N, D, M ¹	Class/ Classe	Proposal/ Proposition
	RU-1-001	24	N	1	Chemical additives for oils additifs chimiques pour huiles
	SG-1-001	25	N	3	Joss sticks bâtons d'encens
	CH-1-001	24	N	6	Refractory construction materials of metal matériaux de construction réfractaires métalliques
	GB-1-001	24	N	9	Bracelets (Encoded identification –), magnetic Encoded identification bracelets, magnetic Identification bracelets (Encoded –), magnetic bracelets magnétiques d'identification identification (bracelets magnétiques d'–)
	RU-1-019	24	N	12	Covers for vehicle steering wheels housses pour volants de véhicules
	BX-1-002	24	N	13	Sprays for personal defense purposes sprays de défense personnelle

1

N = New/Nouveau

D = Delete/Supprimer

M = Modification

Category 1 – New indications/
1^{re} catégorie – Nouvelles indications

	Prop. No./ Prop. n°	GTP Session	N, D, M ¹	Class/ Classe	Proposal/ Proposition
	CH-1-002	24	N	17	Insulating refractory materials matériaux réfractaires isolants
	CH-1-003	24	N	19	Refractory construction materials, not of metal matériaux de construction réfractaires non métalliques
	KR-1-001	24	N	29	Kimchi [fermented vegetable foods] kimchi [aliments végétaux fermentés]
	CH-1-005	24	N	32	Soya milk [beverage] lait de soja [boisson]
	CH-1-012	24	N	35	Compilation of statistics établissement de statistiques
	BX-1-003	24	N	35	Layout services for advertising purposes mise en pages à buts publicitaires
	BX-1-004	24	N	35	Sponsorship search recherche de parraineurs
	RU-1-035	24	N	37	Restoration of musical instruments restauration d'instruments de musique
	RU-1-037	24	N	37	Installation of doors and windows installation de portes et de fenêtres
	RU-1-049	24	N	37	Swimming-pool maintenance entretien de piscines
	MX-1-001	25	N	37	Refilling of toner cartridges recharge de cartouches d'encre [toner] (services de –)

Category 1 – New indications/
1^{re} catégorie – Nouvelles indications

	Prop. No./ Prop. n°	GTP Session	N, D, M ¹	Class/ Classe	Proposal/ Proposition
	SE-1-003	24	N	38	Providing access to databases fourniture d'accès à des bases de données
	UA-1-010	24	N	38	Voice mail services audio-messagerie (services de –)
	CH-1-007	24	N	39	Franking of mail affranchissement du courrier
	MX-1-003	25	N	39	Traffic information informations en matière de trafic
	BX-1-005	24	N	41	Layout services, other than for advertising purposes mise en pages, autre qu'à buts publicitaires
	CH-1-010	24	N	42	Consultancy in the field of energy-saving conseils en matière d'économie d'énergie
	RU-1-042	24	N	42	Research in the field of environmental protection recherches en matière de protection de l'environnement
	CH-1-013	24	N	44	Providing sauna facilities mise à disposition de saunas
	CH-1-014	24	N	44	Providing solarium facilities mise à disposition de solariums
	GB-1-004	24	N	44	Health spas stations thermales (services de –)
	RU-1-052	24	N	44	Services of visagists visagistes (services de –)

Category 1 – New indications/
1^{re} catégorie – Nouvelles indications

	Prop. No./ Prop. n°	GTP Session	N, D, M ¹	Class/ Classe	Proposal/ Proposition
	UA-1-011	24	N	44	Pharmacists (Services of –) to make up prescriptions pharmaciens (services de –) [préparation d'ordonnances]
	CH-1-009	24	N	45	Lost property office services bureau des objets trouvés (services d'un –)
	CH-1-015	24	N	45	Mediation [non legal] médiation [non juridique]
	GB-1-005	24	N	45	Inspection of factories for safety purposes inspection d'usines en matière de sécurité
	GB-1-007	24	N	45	Rental of fire alarms location d'avertisseurs d'incendie
	GB-1-008	24	N	45	Rental of fire extinguishers location d'extincteurs

[Category 2 follows/
La 2^e catégorie suit]

Category 2 – Existing indications to be deleted/
2^e catégorie – Indications existantes à supprimer

	Prop. No./ Prop. no	GTP Session	N, D, M ²	Class/ Classe	Basic No./ No de base	Proposal/ Proposition
	BX-2-006	24	D	1	010235	Delete A0122 “Aggressor repellent chemicals” and S0239 “Self-defence (Chemical preparations for –) Supprimer A0182 “agresseurs (préparations chimiques pour repousser les –)”
	RU-3-060	24	D	6	060084	Delete W0251 “Winding keys of metal” Supprimer C0936 “clefs de remontage” et R0211 “remontage (clefs de –)”
	UA-2-013	24	D	31	310025	Delete S0711 “Spawn (Mushroom –)” <Ne concerne pas la version française>
	CH-2-016	24	D	35	350014	Delete S0064 “Statistical information” Supprimer S0039 “statistique (information –)”

[Category 3 follows/
La 3^e catégorie suit]

Category 3 – Existing indications to be changed or transferred/
3^e catégorie – Indications existantes à changer ou à transférer

	AP/ MP ²	Prop. No./ Prop. n ^o	GTP Session	N, D, M ²	Class/ Classe	Basic No./ N ^o de base	Proposal/ Proposition
		BX-3-010	24	M	1	010297	<English text not affected> Changer F0265 “fissiles (corps –) [énergie nucléaire]” en “fissiles pour l’énergie nucléaire (corps –)”
	AP MP	CH-3-017	24	M	2	020084	Transfer O0022 “Oil cement [putty]” and C0293 “Cement (Oil –) [putty]” to Class 1 Transférer M0191 “mastic à l’huile” et H0140 “huile (mastics à l’–)” dans la classe 1
	AP MP	BX-3-013	24	M	20	200227	Transfer D0357 “Duckboards, not of metal” to Class 19 Transférer C0097 “caillebotis non métalliques” dans la classe 19
	AP MP	BX-3-014	24	M	27	270010	Change C0167 “Carpets for automobiles” and A0492 “Automobile carpets” to “Carpets shaped for automobiles” and “Automobile carpets [shaped]” and transfer to Class 12 Changer T0121 “tapis pour automobiles” et A0862 “automobiles (tapis pour –)” en “tapis adaptés aux automobiles” et “automobiles (tapis adaptés aux –)” et transférer dans la classe 12
	AP MP	UA-3-017	24	M	35	350074	Transfer T0016 “Telephone answering [for unavailable subscribers]” and A0038 “Answering (Telephone –) [for unavailable subscribers]” to Class 38 Transférer R0054 “réponse téléphonique (services de –) [pour abonnés absents]” dans la classe 38

² AP Amendment in accordance with Article 3(7)(b) of the Nice Agreement (Geneva Act) or Article 3(3) of the original Nice Agreement or of the Stockholm Act./

MP Modification selon l’article 3.7)b) de l’Arrangement de Nice (Acte de Genève) ou selon l’article 3.3) de l’Arrangement de Nice initial ou de l’Acte de Stockholm.

Category 3 – Existing indications to be changed or transferred/
3^e catégorie – Indications existantes à changer ou à transférer

	AP/ MP ²	Prop. No./ Prop. n ^o	GTP Session	N, D, M ²	Class/ Classe	Basic No./ N ^o de base	Proposal/ Proposition
	AP MP	UA-3-018	24	M	37	370043	Transfer F0041 “Fulling of cloth” to Class 40 Transférer F0027 “foulage d’ étoffes” et E0075 “étoffes (foulage d’ –)” dans la classe 40
		SE-3-007	24	M	39	390094	Change S0072 “Storage of electronically-stored data or documents” to “Storage (Physical –) of electronically-stored data or documents” <Ne concerne pas la version française>
	AP MP	SE-3-012	24	M	42	420198	Transfer C0105 “Conversion of data or documents from physical to electronic media” to Class 35 Transférer C0115 “conversion de données ou de documents d’ un support physique vers un support électronique” dans la classe 35

[Part B follows
La partie B suit]

PART B/PARTIE B

CHANGES IN THE CLASS HEADINGS AND EXPLANATORY NOTES/
CHANGEMENTS À APPORTER AUX INTITULÉS DES CLASSES
ET AUX NOTES EXPLICATIVES

	Prop. No./ Prop. n°	GTP Session	N D M ¹	Class/ Classe	Place/ Endroit	Proposal/ Proposition
	BX-017	25	D	35	Explanatory Note Note explicative	Under “ <i>This class includes, in particular:</i> ” delete in the text of the second paragraph: “--- exploitation or ---” Sous “ <i>Cette classe comprend notamment :</i> ” supprimer dans le texte du deuxième paragraphe : “--- l’exploitation ou ---”
	CH-019	25	M	42	Explanatory Note Note explicative	Replace: “Class 42 includes mainly services provided by persons, individually or collectively, in relation to the theoretical and practical aspects of complex fields of activities; such services are provided by members of professions such as chemists, physicists, engineers, computer specialists, lawyers, etc.” with “Class 42 includes mainly services provided by persons, individually or collectively, in relation to the theoretical and practical aspects of complex fields of activities; such services are provided by members of professions such as chemists, physicists, engineers, computer programmers, lawyers, etc.” Remplacer : “La classe 42 comprend essentiellement les services rendus par des personnes, à titre individuel ou collectif, en rapport avec les aspects théoriques ou pratiques de domaines complexes d’activités; de tels services sont rendus par des représentants de professions tels que chimistes, physiciens, ingénieurs, informaticiens, juristes, etc.” par “La classe 42 comprend essentiellement les services rendus par des personnes, à titre individuel ou collectif, en rapport avec les aspects théoriques ou pratiques de domaines complexes d’activités; de tels services sont rendus par des représentants de professions tels que chimistes, physiciens, ingénieurs, programmeurs, juristes, etc.”

	Prop. No./ Prop. n°	GTP Session	N D M ¹	Class/ Classe	Place/ Endroit	Proposal/ Proposition
	CH-020	25	M	45	Explanatory Note Note explicative	Under “ <i>This class does not include, in particular:</i> ” add: “– computer services for the protection of computer software (Cl. 42);” Sous “ <i>Cette classe ne comprend pas notamment :</i> ” ajouter : “– services informatiques concernant la protection de logiciels (cl. 42);”
	GB-010	25	M	45	Class Heading Intitulé de la classe	Replace: “Personal and social services rendered by others to meet the needs of individuals;” with “Personal and social services, not included in other classes, rendered by others to meet the needs of individuals;” Remplacer : “Services personnels et sociaux rendus par des tiers destinés à satisfaire les besoins des individus;” par “Services personnels et sociaux non compris dans d’autres classes rendus par des tiers destinés à satisfaire les besoins des individus;”

[End of Annex and of document/
Fin de l’annexe et du document]